

# LICENČNÁ ZMLUVA

uzatvorená podľa Autorského zákona  
medzi týmito zmluvnými stranami:

**objednávateľ:** **Bratislavská organizácia cestovného ruchu**  
sídlo: Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava 1  
IČO: 42 259 088  
DIČ: 2023399455  
IČ DPH: SK 2023399455  
registrácia: Ministerstvo dopravy a výstavby SR  
č. registrácie: 28351/2011/SCR a 16789/2012/SCR  
**zastúpená:** **Ing. Mgr. Tomáš Koniar PhD.**  
bankové spojenie:  
číslo účtu:

a

**autor:** **Dagmar Gubová - Carpatica**  
Sídlo: Smolenická 3, 851 05 Bratislava  
IČO : 43 719 902  
DIČ : 104 547 2813  
IČ DPH: poskytovateľ nie je platcom DPH  
Bankové spojenie:  
IBAN:  
**zastúpená:** **Dagmar Gubová**

Vyššie uvedené zmluvné strany, **Bratislavská organizácia cestovného ruchu** (ďalej len "objednávateľ") na jednej strane a pani **Dagmar Gubová - Carpatica** (ďalej len "autor") na strane druhej, uzatvárajú v súlade s ust. § § 65 a nasl. Autorského zákona túto **licenčnú zmluvu**.

## Preambula

Pani Dagmar Gubová je kvalifikovaný sprievodca BKIS. Sprievodkyňou je od roku 2008, kedy absolvovala kurz Sprievodca cestovného ruchu – vlastivedný sprievodca. Venuje sa najmä sprevádzaniu po Bratislave a priľahlom okolí v nemeckom jazyku. Je členkou Bratislava Tourist Board – mestskej organizácii pre podporu turistického ruchu, zakladajúcou členkou Asociácie sprievodcov Bratislavy, ktorej je predsedom, lektorkou kurzu BKIS pre budúcich sprievodcov, členkou výboru Prešporského spolku. Spolupracuje aj s viacerými cestovnými kancelárkami ako sprievodca zájazdov.

## Čl. I

### Predmet zmluvy

1.1. Touto zmluvou sa autor zaväzuje dodať objednávateľovi slovesné dielo – 16 autorských textov v slovenskom jazyku, spolu v rozsahu cca 25 normostrán, každý v rozsahu

približne 5-10 min. hovoreného slova (ďalej spolu len „dielo“). Obsahom diela budú informácie viažuce sa na nasledovné lokality:

Hlavné námestie  
Námestie SNP  
Rudnayovo námestie  
Rybné námestie  
Laurinská ulica pred MDPOH  
Hradby  
Kamenne námestie  
Námestie Eugena Suchoňa  
Sad Janka Kráľa  
Námestie slobody  
Magio plážň  
Nedbalová ulica  
Stará Tržnica  
Hrad Devín  
Medická záhrada  
Letná čítareň U červeného raka

- 1.2. Objednávateľ použije dielo pre aktivity v oblasti destinačného cestovného ruchu, najmä na účely Urban Art Festivalu, multizánrového festivalu, ktorého organizátorom je krajská organizácia cestovného ruchu Turizmus regiónu Bratislava, ktorý sa uskutoční v uliciach Bratislavy v termíne 24. 6. 2017.
- 1.3. Objednávateľ sa zaväzuje dielo prevziať a zaplatiť autorovi dohodnutú odmenu.
- 1.4. Predmetom tejto zmluvy je aj udelenie licencie objednávateľovi na použitie diela za podmienok uvedených v čl. IV tejto zmluvy.

## Čl. II

### Práva a povinnosti autora

- 2.1. Autor sa zaväzuje, že bude pri plnení predmetu tejto zmluvy postupovať s odbornou starostlivosťou, bude dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy, požiadavky objednávateľa a ustanovenia tejto zmluvy.
- 2.2. Autor zodpovedá za to, že je výlučným nositeľom autorských práv k dielu a zodpovedá za to, že odovzdané dielo na základe tejto zmluvy je v súlade s platnými právnymi predpismi, najmä Autorským zákonom. Dielo musí rešpektovať platné právne predpisy, a to najmä o ochrane osobnosti, ochrane osobných údajov, práva duševného vlastníctva, autorské práva, práva priemyselného vlastníctva a ďalšie práva tretích osôb garantované Ústavou a zákonmi Slovenskej republiky. Autor sa zaväzuje nahradiť objednávateľovi všetky náklady, ktoré objednávateľovi vzniknú uplatňovaním nárokov tretích osôb v súvislosti s dielom.
- 2.3. Autor je povinný dodať dielo v súlade s touto zmluvou a odovzdať ho bez zbytočného odkladu objednávateľovi a to v elektronickej podobe v súboroch formátu .doc, resp. inom požadovanom formáte mailom na adresu: [mazuchova@visitbratislava.com](mailto:mazuchova@visitbratislava.com) a v tlačenej podobe v jednom vyhotovení v prevádzke objednávateľa. Odovzdanie a prevzatie diela bude potvrdené v protokole o odovzdaní a prevzatí diela (ďalej len „protokol“), ktorý podpíšu oprávnení zástupcovia oboch zmluvných strán.
- 2.4. Ak má dielo chyby, ktoré bránia tomu, aby mohlo byť použité na dohodnutý účel, môže objednávateľ od zmluvy odstúpiť, len ak autor chyby neodstránil v primeranej lehote, ktorú mu objednávateľ na tento účel poskytne.

- 2.5. Ak sa autor dostane do omeškania s odovzdaním diela, je povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,03 % z autorskej odmeny za každý deň omeškania. Tým nie je dotknuté právo objednávateľa na uplatnenie náhrady škody spôsobenej omeškaním autora. V tomto prípade je objednávateľ oprávnený tiež odstúpiť od tejto zmluvy.

### **Čl. III**

#### **Povinnosti objednávateľa**

- 3.1 Objednávateľ je povinný po prevzatí diela do 2 pracovných dní oznámiť svoje výhrady, príp. požiadavky na opravu alebo úpravu diela. Autor je následne povinný vytknuté nedostatky odstrániť bez zbytočného odkladu, najneskôr do 24 hodín, inak je objednávateľ oprávnený pomerne krátiť autorskú odmenu dohodnutú v čl. V tejto zmluvy.
- 3.2 Objednávateľ je povinný zaplatiť autorovi dohodnutú odmenu za podmienok uvedených v čl. V tejto zmluvy.

### **Čl. IV**

#### **Spôsob použitia diela a rozsah licencie**

- 4.1 Autor týmto udeľuje objednávateľovi výhradný súhlas na použitie diela a jeho častí, a to v rozsahu ďalej uvedenom. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že licencia udelená v tejto zmluve je výhradná a vzťahuje sa na celé dielo aj ktorúkoľvek jeho časť.
- 4.2 Autor udeľuje objednávateľovi súhlas na použitie diela v zmysle bodu 1.2. tejto zmluvy ako aj na každé použitie diela alebo jeho časti v rámci všetkých foriem propagačných a informačných aktivít o meste Bratislava uskutočňovaných objednávateľom, a to i prostredníctvom webovej stránky [www.visitbratislava.com](http://www.visitbratislava.com) ako aj prostredníctvom iných elektronických aj tlačných propagačných médií, na vyhotovenie rozmnoženín diela, na verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny, predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva, nájmom, vypožičaním, zaradenie diela do súborného diela, verejné vystavenie diela, verejné vykonanie a verejný prenos diela, na editáciu a ďalšie spracovanie diela. Táto licencia sa vzťahuje aj na použitie diela v propagačných a informačných článkoch o Bratislave, ktoré objednávateľ zverejňuje formou inzercie alebo informácie v predajných publikáciách alebo médiách.
- 4.3 Objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela v rozsahu udelenej licencie, s čím autor vyjadruje svoj súhlas. Objednávateľ je tiež oprávnený postúpiť licenciu zmluvou na tretie osoby, s čím autor vyjadruje svoj súhlas, pričom nevyžaduje, aby ho objednávateľ o postúpení licencie na tretie osoby a osobe postupníka informoval.
- 4.4 Autor udeľuje objednávateľovi licenciu v časovo aj teritoriálne neobmedzenom rozsahu.
- 4.5 Autor nesmie udeliť tretej osobe licenciu na spôsob použitia diela udelený výhradnou licenciou dohodnutou v tejto zmluve.
- 4.6 Autor je oprávnený použiť dielo spôsobom, na ktorý udelil objednávateľovi licenciu.

## **Čl. V** **Autorská odmena**

- 5.1 Zmluvné strany sa dohodli na autorskej odmene za dielo a poskytnutú licenciu vo výške 20,- Eur s DPH za 1 normostranu textu, najviac však za 25 strán (spolu 500,- Eur s DPH za dielo) (ďalej len "odmena"). Dodávateľ nie je platca DPH. Objednávateľ je povinný v zmysle ust. § 6 ods. 1 zákona č. 13/1993 Z.z. o umeleckých fondoch v znení neskorších predpisov zraziť príspevok vo výške 2 % z odmeny dodávateľa a odvieť do Literárneho fondu.
- 5.2. Zmluvne strany sa na základe § 43 ods. 14 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov dohodli, že zrážková daň sa z autorskej odmeny nevyberie.
- 5.3. Zmluvné strany sa dohodli, že odmena bude autorovi vyplatená po prevzatí diela objednávateľom. Podkladom pre úhradu ceny dodávky bude daňový doklad – faktúra vystavená autorom. Faktúra je splatná v 30 dňovej lehote, nie však skôr ako po odstránení nedostatkov podľa ust. čl. III bodu 3.1. tejto zmluvy. Faktúra autora musí obsahovať všetky náležitosti daňového a účtovného dokladu v zmysle právnych predpisov SR platných v deň jej vystavenia. V prípade, že faktúra nebude vystavená v súlade s právnymi predpismi platnými v čase jej vystavenia, objednávateľ o tom upovedomí autora a autor vystaví novú faktúru. Počas doby od upovedomenia objednávateľa do vystavenia novej faktúry splatnosť neplynie.

## **Čl. VI** **Záverečné ustanovenia**

- 6.1. Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami právneho poriadku Slovenskej republiky.
- 6.2. Túto zmluvu je možné meniť len vo forme písomného dodatku po vzájomnej dohode zmluvných strán.
- 6.3. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
- 6.4. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po jednom pre každú zmluvnú stranu.
- 6.5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.

V Bratislave dňa 21.6.2017

V Bratislave dňa 21.6.2017

—  
**In**  
Výkonný riaditeľ  
Bratislavská organizácia cestovného ruchu

—  
autor